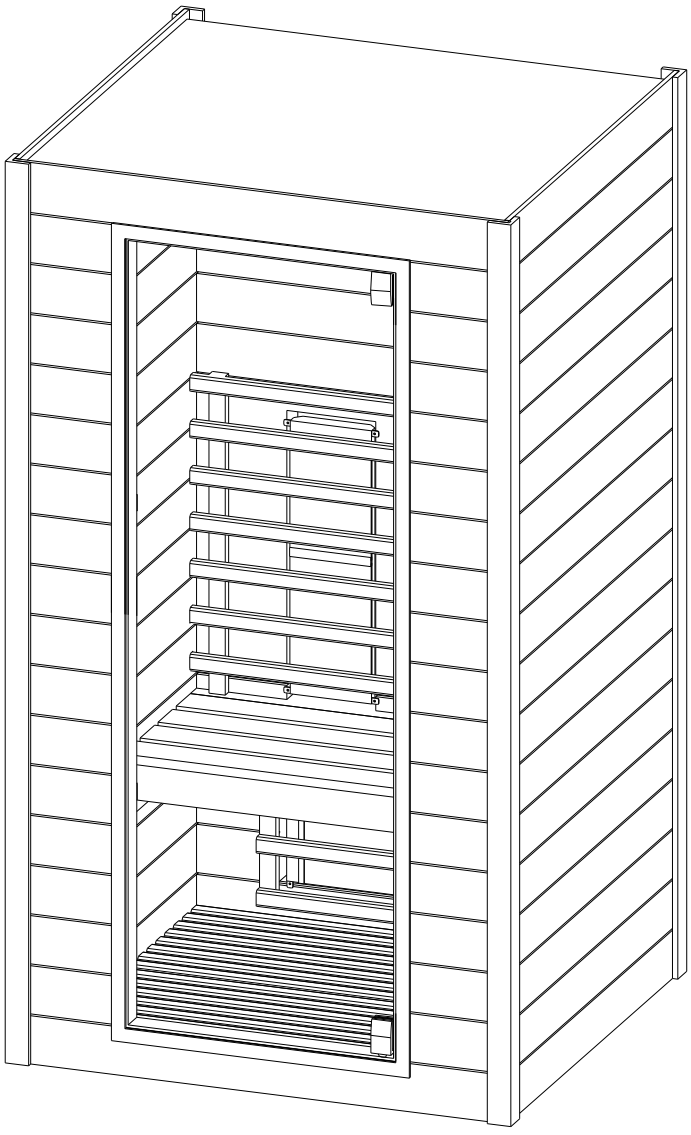
RORO GmbH | Kalkgrub 1-2 | 84427 St. Wolfgang
info@roro-online.com | www.roro-online.com
2026-08-11

Notice de montage

FR



Cabine infrarouge

Modèle
KOGEL 100 CH

Généralités

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit.
Veuillez lire attentivement ce manuel avant le montage et le conserver. Veuillez noter le numéro de série du boîtier de commande de la cabine, car ce numéro est nécessaire en cas de réparation ou de commande de pièces de rechange.

Attention

L'installation et les réparations doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié ! Vérifiez la puissance nominale de l'alimentation électrique et assurez-vous, avant l'installation, que la prise de terre est correctement raccordée. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils.
Coupez l'alimentation électrique de la cabine lorsqu'elle n'est pas utilisée. Installez la cabine exclusivement dans des locaux intérieurs secs, sur un sol horizontal, plan et sec.

Danger

Les éléments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec l'eau et aucune pomme de douche ne doit être installée à l'intérieur de la cabine infrarouge. Le fait de couvrir un élément chauffant peut provoquer un incendie par surchauffe.
Ne couvrez pas les éléments chauffants ! Maintenez toujours les matériaux ou objets combustibles ou facilement inflammables (par ex. les serviettes) à distance des éléments chauffants. Ne touchez pas les éléments chauffants pendant leur utilisation ni peu après, car les parties chaudes présentent un risque de brûlure. L'ampoule chauffe pendant le fonctionnement.
Si l'ampoule doit être remplacée, débranchez la cabine du secteur et laissez-la refroidir avant le remplacement. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un électricien agréé !

Avertissement

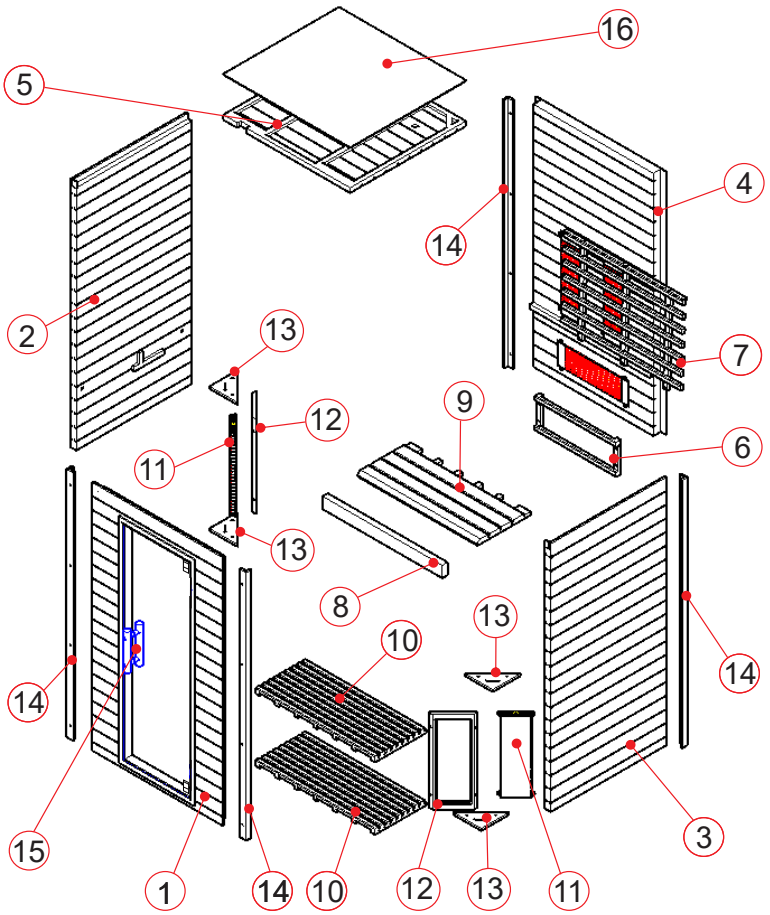
Si vous souffrez de troubles ou de maladies, par exemple de problèmes cardiaques ou circulatoires, ou si vous prenez des médicaments, consultez toujours un médecin avant d'utiliser la cabine infrarouge.
Les enfants et les personnes fragiles ne doivent jamais rester sans surveillance dans la cabine. Si vous vous sentez mal pendant l'utilisation de la cabine infrarouge, interrompez immédiatement la séance et consultez votre médecin. N'entrez jamais dans la cabine infrarouge après avoir consommé de l'alcool, des médicaments puissants ou des substances stupéfiantes.

Caractéristiques techniques

Modèle		KOGEL 100 CH
Matériau de la cabine		Épicéa
Longueur		1130 mm
Largeur		1020 mm
Hauteur		1980 mm
Tension		230volt 50Hz
Émetteur	Type	Émetteur tubulaire halogène rouge rubis
	Puissance	2200W 9.6A
	Arrière	350W x 2
	Avant	500W x 2
	Mollets	500W x 1

FR

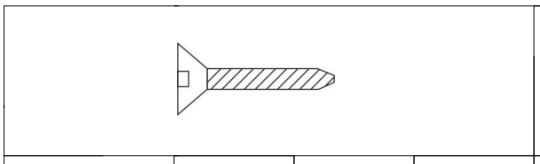
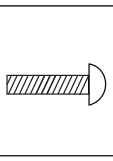
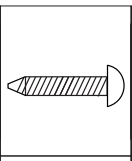
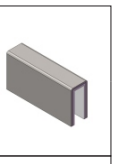
Liste des pièces



Pièces de la cabine (variations possibles)

N°	Désignation	Quantité	N°
1	Paroi avant (1980*1110*58 mm)	1	1
2	Paroi latérale 1 (1980*984*45 mm)	1	2
3	Paroi latérale 2 (1980*984*45 mm)	1	2
4	Paroi arrière (1940*1108*66 mm)	1	1
5	Plafond (1078*984*33)	1	2
6	Grille de protection de l'émetteur pour mollets (690*250*40 mm)	1	1
7	Dossier (1018*728*40 mm)	1	1
8	Traverse porteuse de la banquette (1018*90*40 mm)	1	1
9	Assise/banquette (1018*450*33 mm)	1	1
10	Caillebotis de sol (1014*434*40 mm)	2	2
11	Émetteur avant (620*233*57 mm)	2	1
12	Grille en bois de l'émetteur (650*280*27,5 mm)	2	1
13	Cache de l'émetteur avant (305*153*20 mm)	4	1
14	Baguette de recouvrement (1980*50*40 mm)	4	1
15	Poignée de porte (300*70*30 mm)	2	1
16	Panneau MDF (1078*984*3 mm)	1	2

Petites pièces (variations possibles)

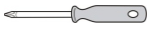
						
4x30	4x40	4x50	4x60	6x80	4x12	Support de verre
32x	18x	4x	16x	2x	8x	1x

Instructions de montage

Conseils de montage

Retirez l'emballage de transport et, avant de commencer le montage, vérifiez que votre cabine infrarouge a été livrée complète et sans dommage. Au moins 2 personnes sont nécessaires pour monter la cabine.
Vérifiez la profondeur de fraisage et le diamètre des trous percés afin d'éviter d'endommager le bois.
La hauteur minimale de la pièce requise pour le montage est de 2100 mm.

Outils

 Jeu de tournevis

 Jeu de forets hélicoïdaux

 Jeu de clés Allen

 Niveau à bulle

 Mètre ruban

 Marteau

 Cutter

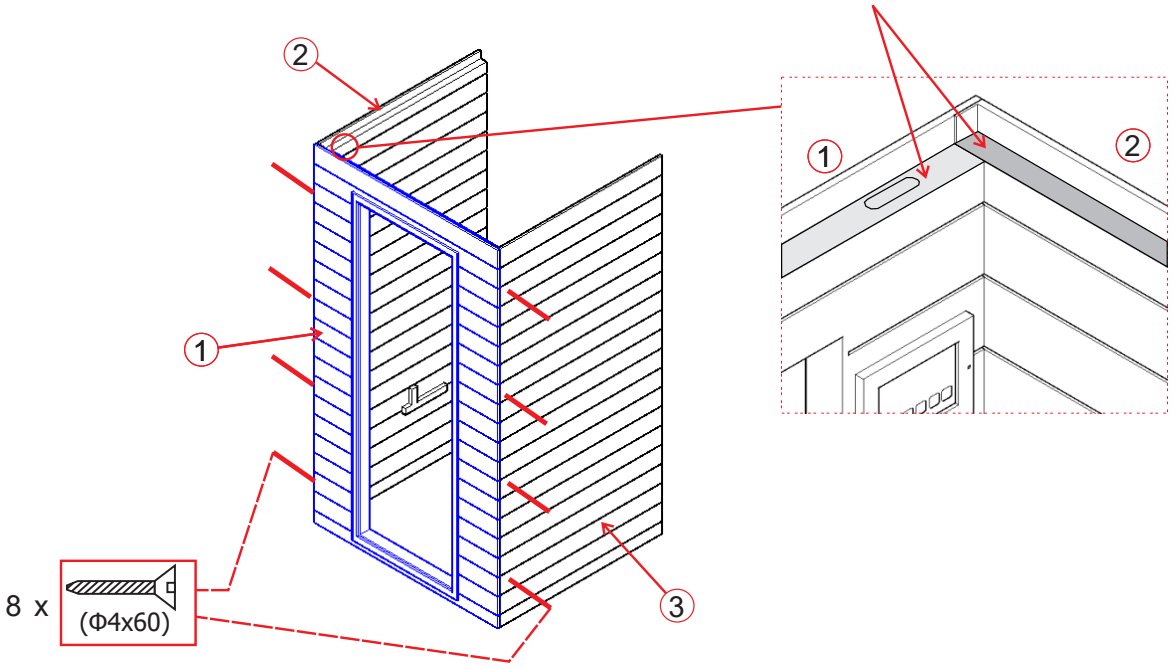
 Crayon

 Perceuse

 Escabeau

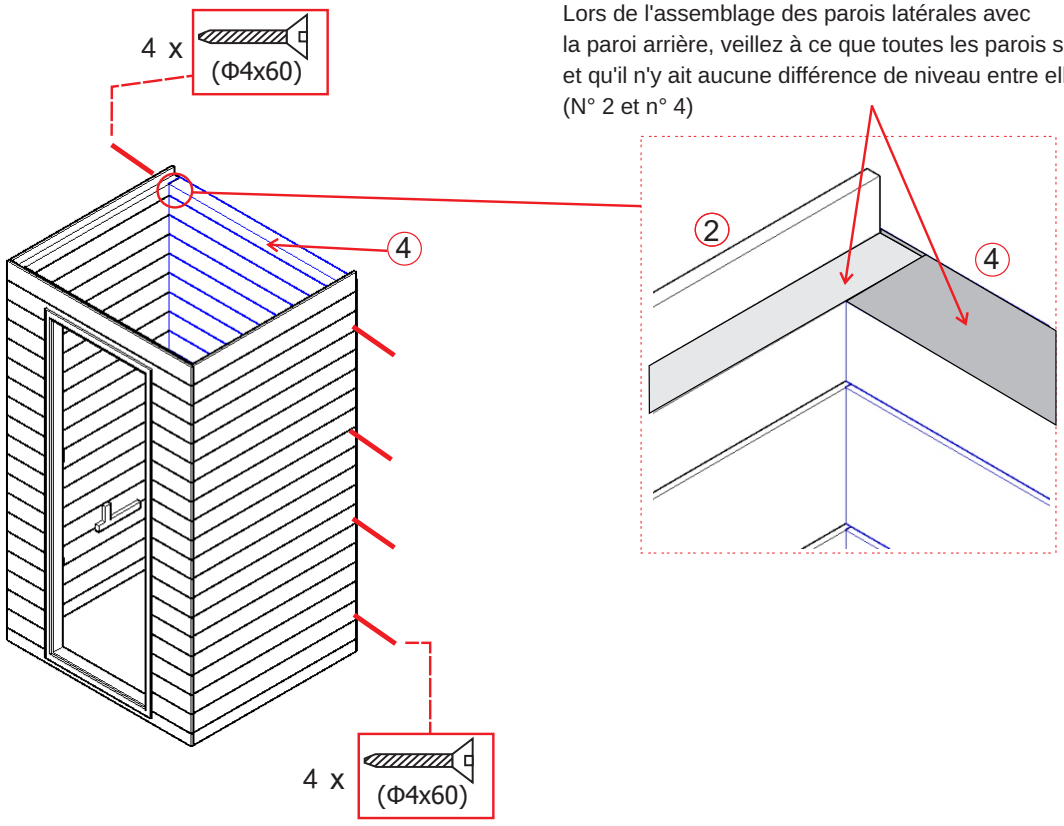
Instructions de montage

Lors de l'assemblage de la paroi avant avec les parois latérales, veillez à ce que toutes les parois soient à la même hauteur et qu'il n'y ait aucune différence de niveau entre elles. (N° 1 et n° 2)



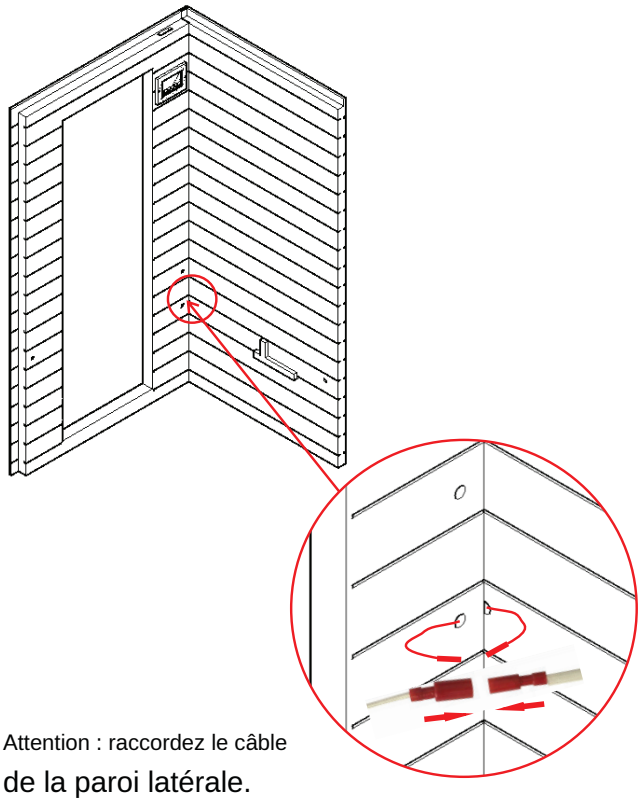
(1)

Lors de l'assemblage des parois latérales avec la paroi arrière, veillez à ce que toutes les parois soient à la même hauteur et qu'il n'y ait aucune différence de niveau entre elles. (N° 2 et n° 4)



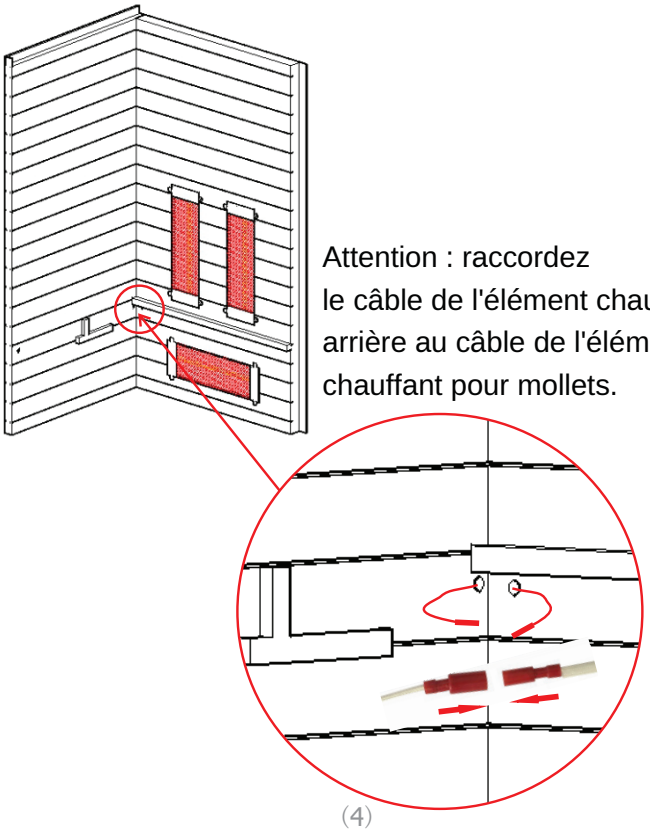
(2)

Instructions de montage



Attention : raccordez le câble
de la paroi latérale.

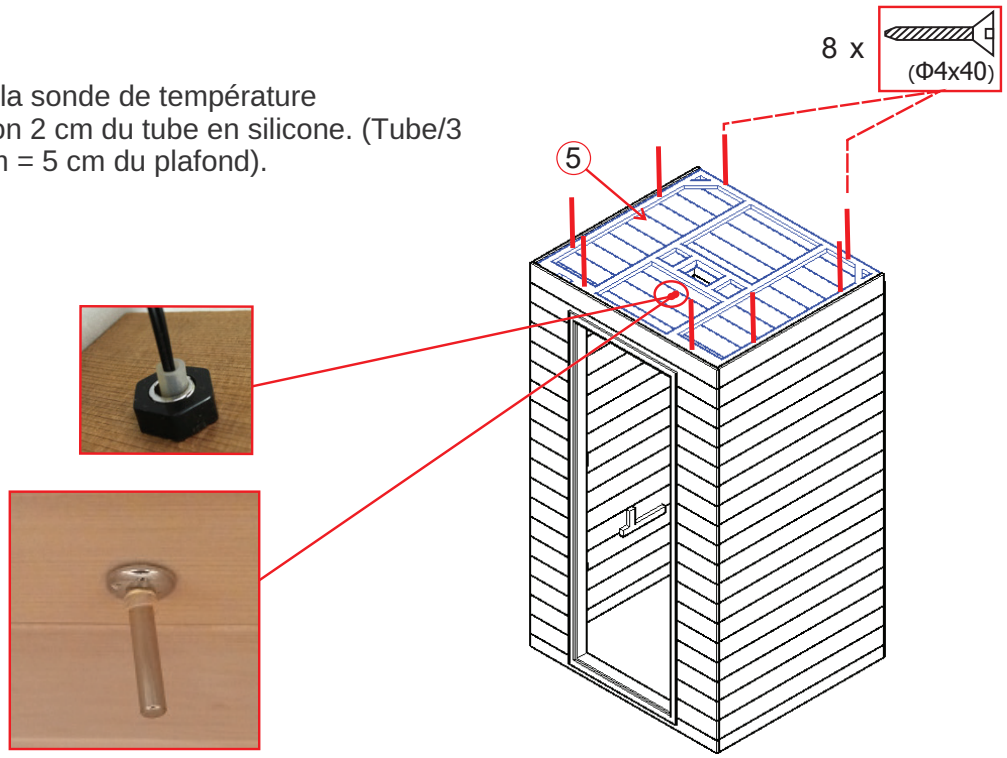
(3)



Attention : raccordez
le câble de l'élément chauffant
arrière au câble de l'élément
chauffant pour mollets.

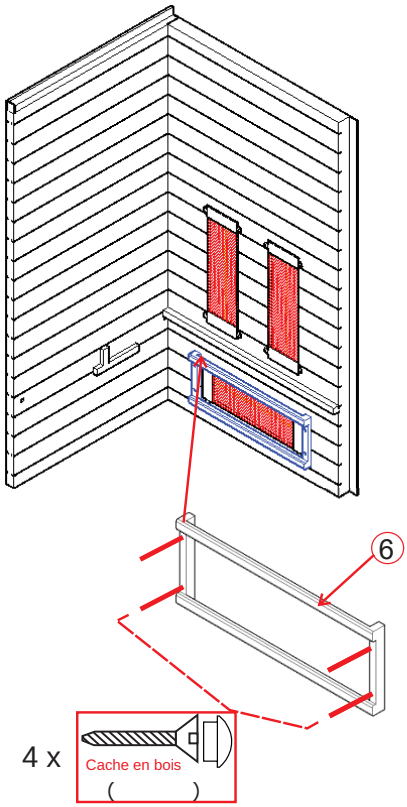
(4)

Veillez à ce que la sonde de température
dépasse d'environ 2 cm du tube en silicone. (Tube/3
cm + sonde/2 cm = 5 cm du plafond).

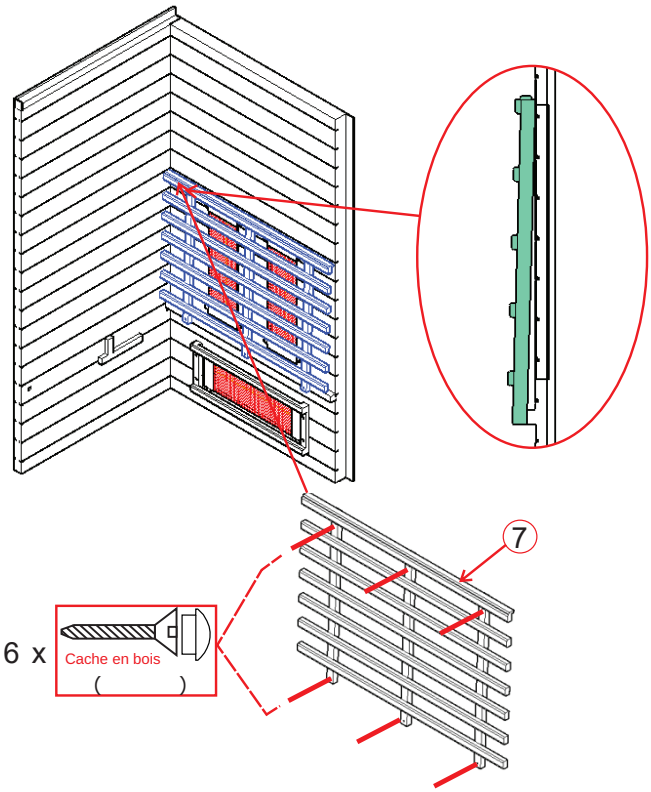


(5)

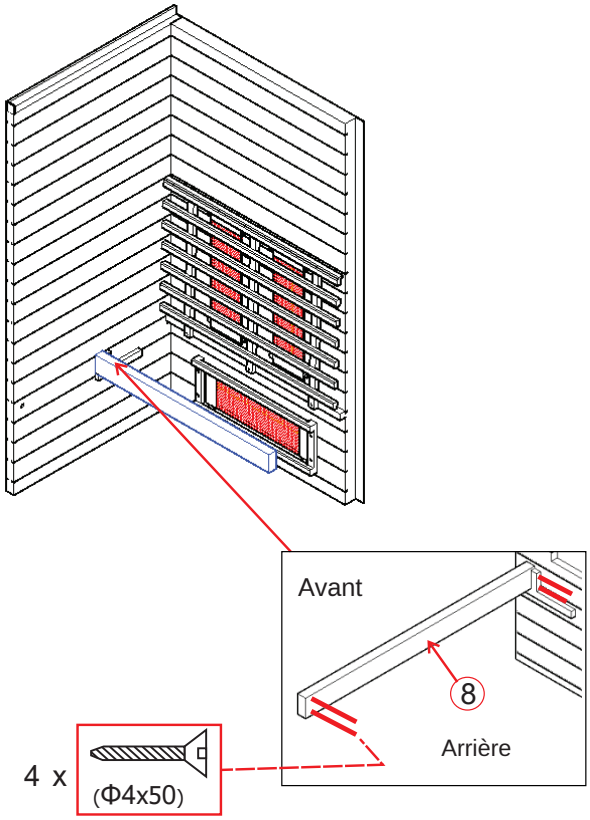
Instructions de montage



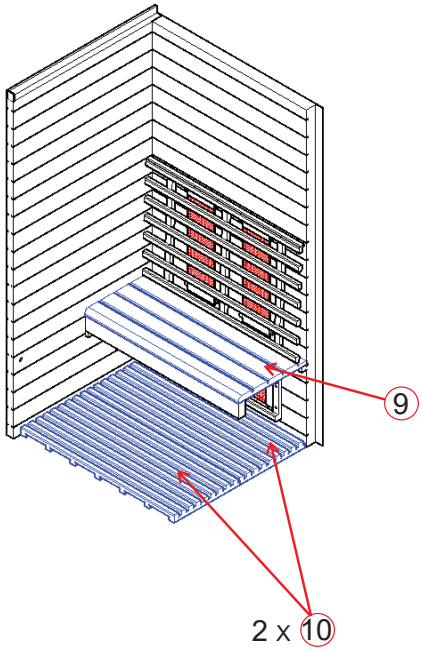
(6)



(7)



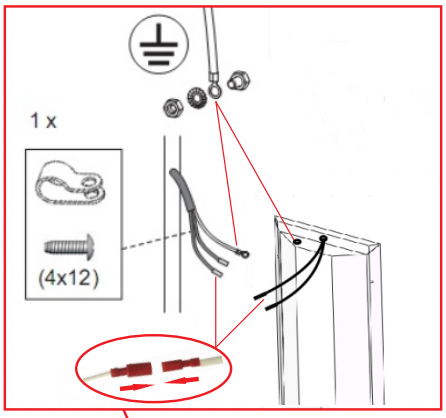
(8)



(9)

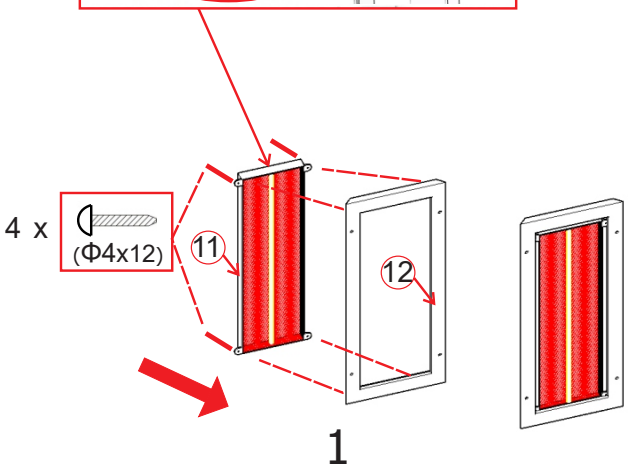
FR

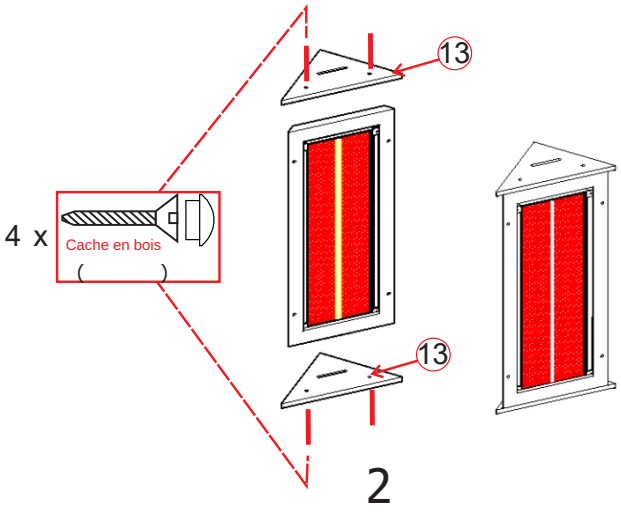
Instructions de montage

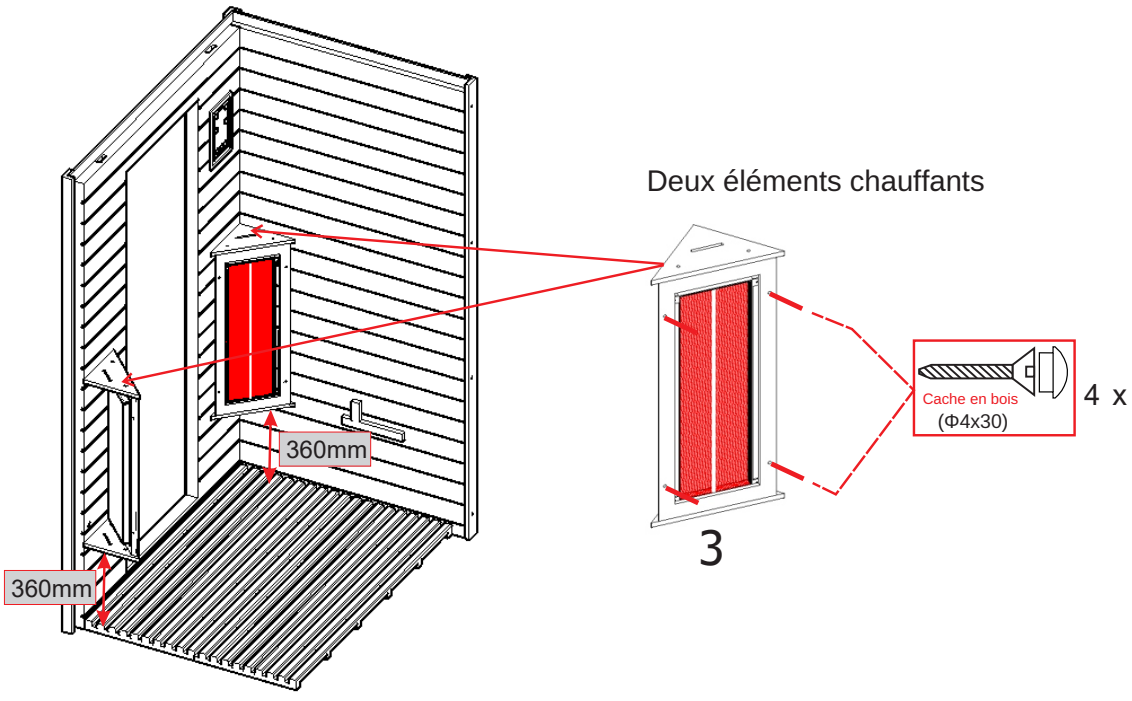


1. Vissez l'élément chauffant sur le cadre de recouvrement.
2. Vissez les caches triangulaires en bois sur les parties supérieure et inférieure du cadre de recouvrement et veillez à ce que les caches triangulaires affleurent le cadre de recouvrement.

3. Attention : raccordez le câble de l'élément chauffant avant.
La distance entre l'élément chauffant avant et le panneau de sol est d'environ 360 mm.
4. Installez l'élément chauffant complet, face arrière entre le panneau avant et la paroi latérale.

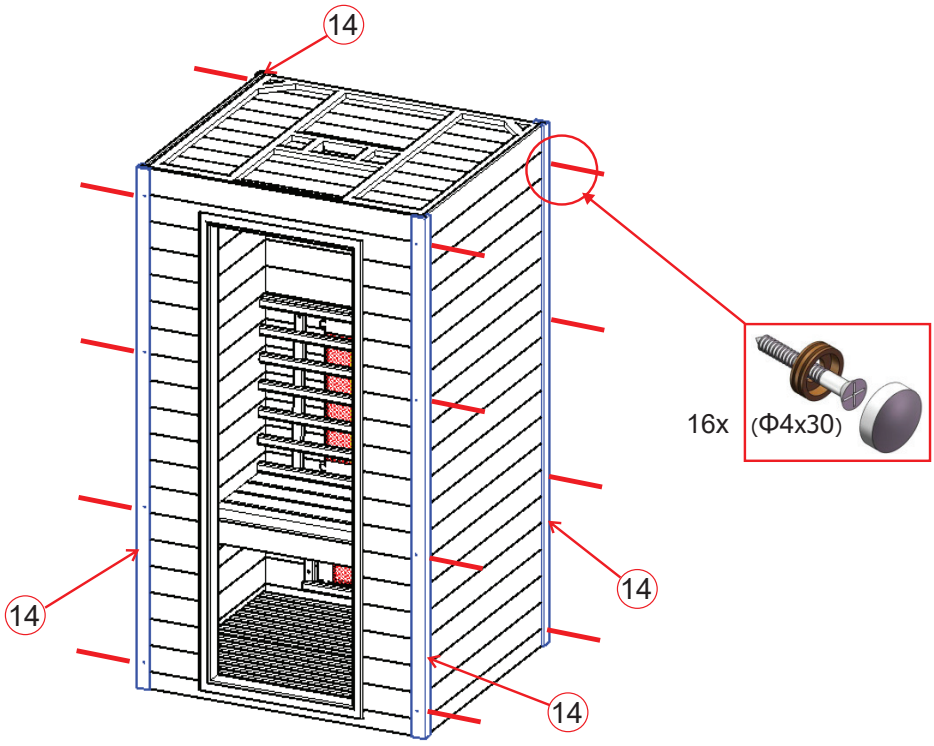




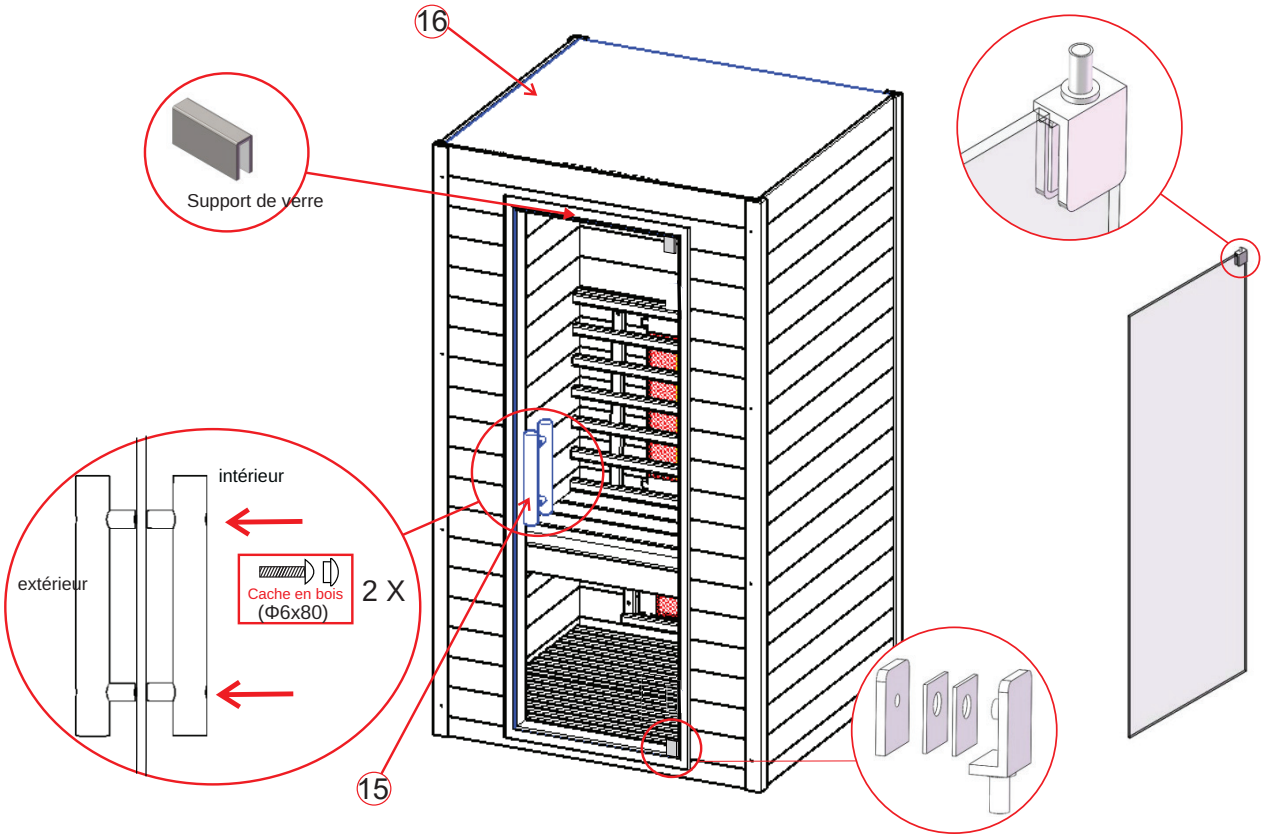


FR

Instructions de montage



(11)

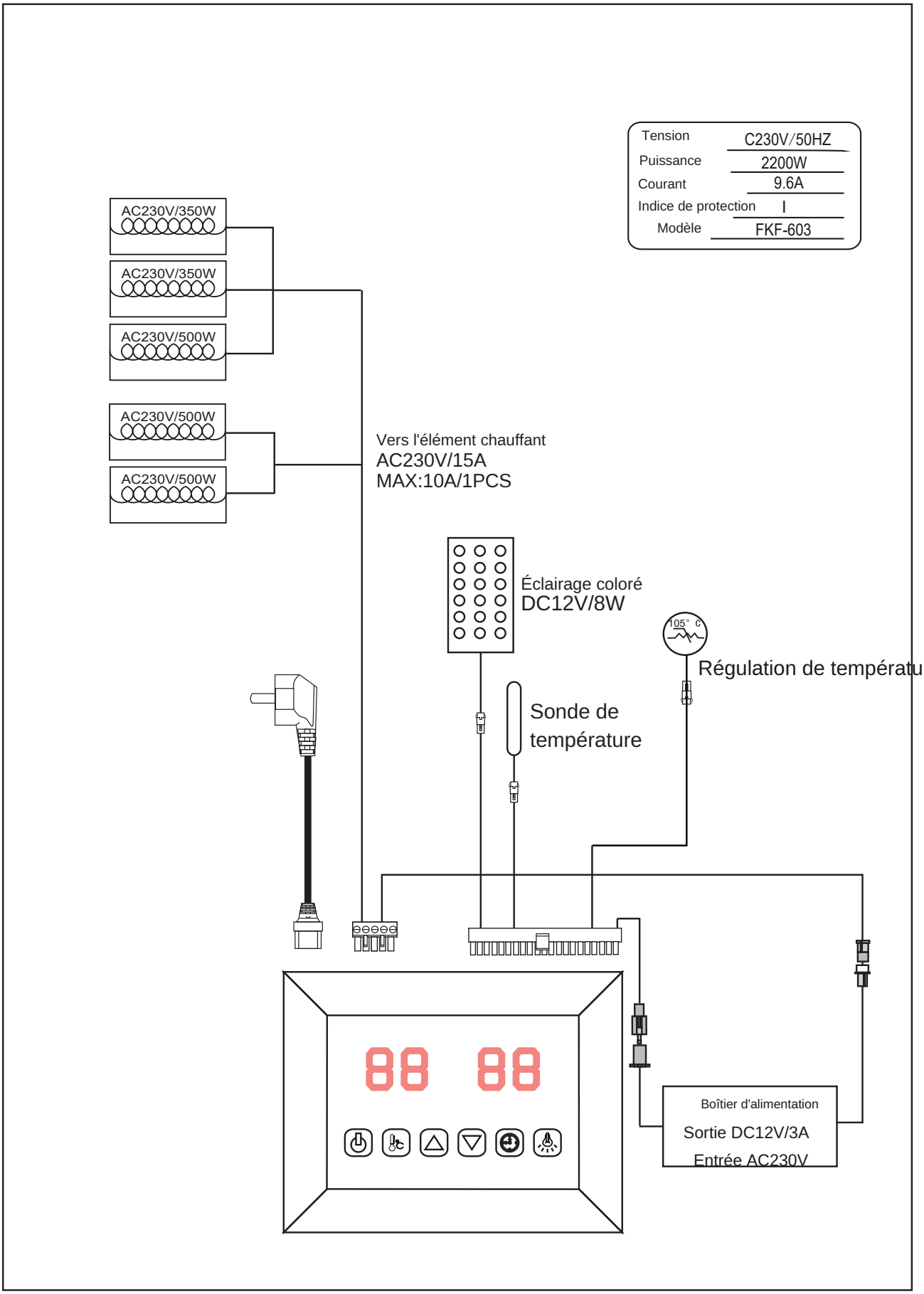


Attention : raccordez tous les câbles sur le toit de la cabine.

(12)

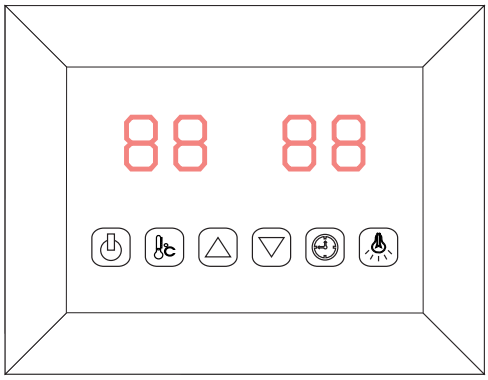
FR

Schéma de câblage



Mode d'emploi

FR



MARCHE/ARRÊT

Éclairage coloré

Réglage de la température

Réglage de la durée

Durée / température +

Durée / température -

Branchez l'alimentation sur la prise. Le voyant LED commence à
clignoter sur l'écran. Les émetteurs infrarouges et l'éclairage peuvent maintenant être activés.

1) Mise en service

Appuyez sur pour allumer l'écran et mettre les éléments chauffants en service. La durée de fonctionnement est automatiquement réglée sur 99 minutes et l'écran affiche la température de l'air dans la cabine. Appuyez de nouveau sur pour éteindre les éléments chauffants.

2) Réglage de la température

L'écran de gauche affiche la température de l'air. Appuyez sur la touche pour régler la température souhaitée entre 35 et 60 °C. Appuyez sur la touche / pour sélectionner la température souhaitée. La valeur réglée clignote pendant 10 secondes, puis l'écran revient automatiquement à l'affichage de la température actuelle de l'air. Lorsque la température sélectionnée est atteinte, les éléments chauffants s'éteignent automatiquement. Dès que la température descend de 2 °C sous la valeur sélectionnée, ils se remettent en marche jusqu'à ce que la température sélectionnée soit de nouveau atteinte. Attention : la température maximale pouvant être atteinte dans la cabine peut être inférieure à la température souhaitée. Elle dépend de la température extérieure à la cabine. La cabine est conçue pour fonctionner à une température ambiante maximale de 40 °C.

3) Réglage de la durée

L'écran de droite affiche la durée d'utilisation de la cabine. Appuyez sur la touche pour réglez la durée souhaitée à l'aide de la touche / ; pas = 1 minute. À l'expiration de la durée réglée, l'écran affiche "00" et les éléments chauffants s'éteignent automatiquement.

4) Éclairage coloré

Appuyez brièvement sur la touche pour activer l'éclairage coloré. Appuyez de nouveau pour sélectionner la couleur souhaitée (7 couleurs au total) ou éteindre l'éclairage. Maintenez la touche enfoncée pour passer au cycle automatique, dans lequel les 7 couleurs alternent toutes les 5 secondes.

SERVICE

Conseils d'utilisation

Buvez suffisamment de liquide avant et après une séance dans la cabine infrarouge (pas de boissons alcoolisées !). Séchez-vous complètement si nécessaire. La durée optimale d'une séance est d'environ 15-30 minutes à une température de cabine de 35-60 °C. Après la séance, il est recommandé de prendre une douche chaude et de se reposer. Au plus tard après 1,5 heure de fonctionnement, la cabine doit être arrêtée et une pause de chauffage d'au moins 30 minutes doit être respectée.

Conseils d'entretien

Avant de nettoyer la cabine, l'appareil doit être débranché du secteur !
Nettoyez l'intérieur avec un chiffon en coton humide, puis séchez-le avec une serviette propre et sèche. Nettoyez le verre avec un produit pour vitres/verre et un chiffon doux. Ne versez pas d'eau sur le panneau de commande et ne le nettoyez pas avec un chiffon mouillé. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon légèrement humidifié avec une solution savonneuse douce (liquide vaisselle). N'utilisez aucun produit de nettoyage chimique pour nettoyer la cabine. Tous les trois mois, resserrez les vis de la banquette afin qu'elles ne se desserrent pas et ne tombent pas.

Remarques :

FR

SERVICE

CERTIFICAT DE GARANTIE

Remplissez ce formulaire, prenez-le en photo
et envoyez-le par e-mail :

Date d'achat : _____

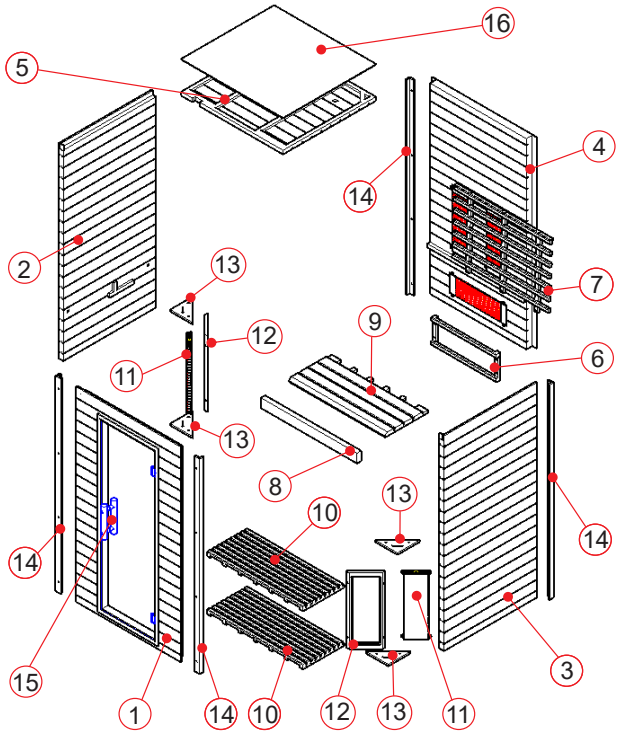
Numéro de série : _____

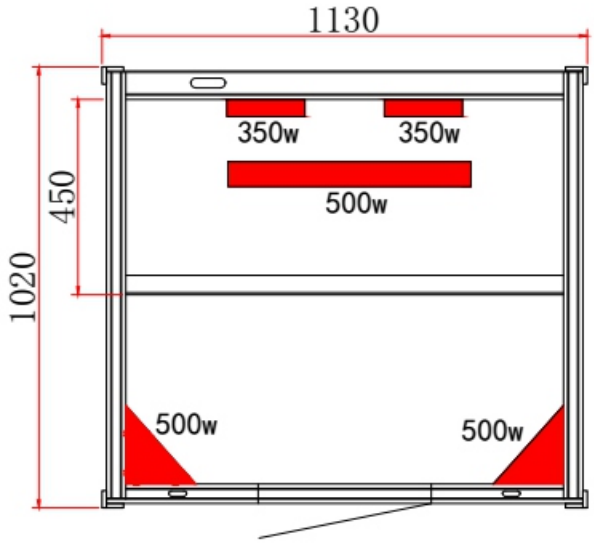
Numéro de référence : _____

Nom : _____

État du produit (non ouvert, juste ouvert _____
ou utilisé)

Entourez sur l'illustration ci-dessous l'élément chauffant
ou le panneau défectueux. Joignez des photos
du défaut et envoyez-les par e-mail.





RORO
SAUNA • SPA

RORO GmbH | Kalkgrub 1-2 | 84427 St. Wolfgang
info@roro-online.com | www.roro-online.com
2026-08-11

Annexes :

Équipements électriques et électroniques - informations à l'intention des ménages privés
La loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient de nombreuses prescriptions relatives à la gestion des équipements électriques et électroniques. Les principales prescriptions sont résumées ci-dessous.

Piles et accumulateurs
En règle générale, les propriétaires d'appareils électriques usagés doivent retirer, avant leur remise à un point de collecte, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés de façon fixe dans l'appareil. Cette obligation ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont remis à des organismes publics d'élimination des déchets et qu'ils y sont séparés des autres appareils usagés en vue de leur préparation à la réutilisation.

Possibilités de remise des appareils usagés
Les propriétaires peuvent remettre les appareils usagés aux points de collecte communaux, par exemple à la déchetterie locale, afin d'en garantir l'élimination correcte. Sous certaines conditions, ils peuvent également être retournés aux distributeurs et à d'autres points de reprise.
Commerce de détail : les distributeurs dont la surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques est d'au moins 400 m² sont tenus de reprendre les appareils électriques usagés. Cette obligation s'applique également aux commerces alimentaires dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m² et qui proposent et mettent sur le marché des équipements électriques et électroniques plusieurs fois par année civile ou de manière permanente. Jusqu'à 3 appareils dont aucune dimension extérieure ne dépasse 25 cm peuvent y être remis. Les appareils usagés plus volumineux doivent également être repris au point de remise lors de l'achat d'un appareil électrique neuf remplissant essentiellement les mêmes fonctions.
Vente à distance : les distributeurs qui vendent leurs produits par des moyens de communication à distance sont tenus de reprendre les appareils usagés lorsque les surfaces de stockage et d'expédition consacrées aux équipements électriques et électroniques atteignent au moins 400 m².

Lampes
Conformément aux exigences de l'ElektroG, les propriétaires d'appareils usagés doivent retirer, avant la remise à un point de collecte, les lampes contenues dans l'appareil, lorsque cela est possible.
Cela concerne notamment les appareils usagés contenant des sources lumineuses qui doivent être éliminées séparément (par ex. lampes à économie d'énergie ou LED).
Les lampes ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Remettez-les à des points de collecte spéciaux ou à des systèmes de reprise des sources lumineuses.
Une élimination incorrecte des lampes peut nuire à l'environnement. Respectez donc les prescriptions applicables à la collecte séparée.

La liste en ligne des points de collecte et de reprise est disponible ici : https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

Informations complémentaires
Nous adhérons à un système de reprise ; vous trouverez de plus amples informations sur www.e-schrott-entsorgen.org.
Numéro d'enregistrement des déchets d'équipements électriques et électroniques auprès de la fondation EAR (registre des appareils électriques usagés) : DE 87378855

Avis relatif à l'élimination des piles usagées conformément au § 18 BattG
La loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient de nombreuses prescriptions relatives à la gestion des équipements électriques et électroniques. Les principales prescriptions sont résumées ci-dessous.

Collecte séparée des appareils usagés
Les équipements électriques et électroniques devenus des déchets sont appelés appareils usagés. Leurs propriétaires doivent les remettre à une collecte séparée, en dehors des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent notamment pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des systèmes spéciaux de collecte et de reprise.

Avis relatif à la protection des données personnelles
Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela concerne notamment les appareils des technologies de l'information et de la communication, tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, veuillez noter que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans les appareils usagés destinés à l'élimination.

RORO GmbH | Kalkgrub 1-2 | 84427 St. Wolfgang
info@roro-online.com | www.roro-online.com
2026-08-11



AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution !
Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. La mise hors service et la réparation doivent être effectuées par un électricien qualifié.

Procédure de mise hors service
1. Mettez les câbles hors tension et protégez-les contre toute remise sous tension.
2. Débranchez les connexions de câbles.
3. Desserrez et retirez les composants électriques.

En tant que fabricant au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation compétente Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Nordostpark 72, 90411 Nürnberg) sous le numéro d'enregistrement suivant :

DE 87378855

Signification du symbole de la "poubelle barrée"
Le symbole de la poubelle barrée, généralement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de sa durée de vie. Il est interdit de l'éliminer avec les ordures ménagères, par exemple avec les déchets résiduels ou dans le bac jaune. La remise des appareils électriques est gratuite pour les consommateurs.



Recyclez les appareils électroniques ou éliminez-les de manière appropriée.
Ne jetez jamais les appareils électroniques avec les ordures ménagères.
Respectez les réglementations locales.